

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1968-1969.

20 MARS 1969.

BUDGET

du Ministère des Communications
pour l'année budgétaire 1969.

PROJET
TRANSMIS PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ⁽¹⁾.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1969 afférentes au Ministère des Communications et énumérées au titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 10 895 892 000 francs.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie I du titre I sont ordonnancées par le Ministre des Communications.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie II du titre I sont ordonnancées conjointement par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et le Ministre des Communications.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures de menues dépenses de matériel n'excédant pas 10 000 francs (parties I et II).

R.A. 7878.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
4-XIV (1968-1969) :

- N° 1 : Budget.
- N°s 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
12, 13 et 20 mars 1969.

⁽¹⁾ Pour le tableau budgétaire, voir le Document n° 4-XIV/1 (1968-1969) de la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1968-1969.

20 MAART 1969.

BEGROTING

van het Ministerie van Verkeerswezen
voor het begrotingsjaar 1969.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS ⁽¹⁾.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1969 verbonden en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Verkeerswezen worden kredieten geopend die de som van 10 895 892 000 frank belopen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel I van titel I worden geordonnanceerd door de Minister van Verkeerswezen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel II van titel I worden gezamenlijk geordonnanceerd door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en de Minister van Verkeerswezen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materiële uitgaven die geen 10 000 frank overschrijden (delen I en II).

R.A. 7878.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
4-XIV (1968-1969) :

- N° 1 : Begroting.
- N°s 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
12, 13 en 20 maart 1969.

⁽¹⁾ Voor de begrotingstabel, zie *Gedrukt Stuk* n° 4-XIV/1 (1968-1969) van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 2 000 000 de francs dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social (Section I : art. 33.02; Section VI : art. 11.05).

Art. 4.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et le Ministre des Communications sont autorisés, chacun en ce qui le concerne, à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'ils détermineront, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail ou pour raison de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 6.

Les crédits prévus à l'article 03.01 (Section II) du présent budget pourront, en tout ou en partie être transférés à la section particulière (Titre IV).

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 7 837 000 000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Art. 8.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 8 080 000 000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Art. 9.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des avances provisionnelles à valoir sur les crédits d'ordonnancement alloués pour l'année budgétaire 1969 aux articles 81.05.1, 05.2, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18.1, 18.2, 19, 20, 21, 25, 26 et 27 (Titre II : Dépenses extraordinaires) à concurrence des prestations accomplies par la Société Nationale des Chemins de fer Belges et non encore remboursées à celle-ci par l'Etat.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der uitgaven en bij afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 houdende oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 2 000 000 frank die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulp-gelden en toelagen van sociale aard (Sectie I : art. 33.02; Sectie VI : art. 11.05).

Art. 4.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en de Minister van Verkeerswezen worden ertoe gemachtigd, elk wat hem betreft, vergoedingen of hulp-gelden te verlenen, onder de voorwaarden die zij zullen vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 6.

De kredieten uitgetrokken op artikel 03.01 (Sectie II) van deze begroting mogen, geheel of gedeeltelijk, overgedragen worden op de afzonderlijke sectie (Titel IV).

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 7.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 7 837 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

Art. 8.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 8 080 000 000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

Art. 9.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd provisionele voorschotten toe te staan in mindering van de ordonnanceringskredieten verleend voor het begrotingsjaar 1969 op de artikelen 81.05.1, 05.2, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18.1, 18.2, 19, 20, 21, 25, 26 en 27 (Titel II : Buitengewone uitgaven) ten belope van de prestaties uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan deze laatste nog niet terugbetaald door de Staat.

Titre III. — Organismes d'intérêt public.

Art. 10.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année 1969 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 608 950 000 francs et pour les dépenses à 772 253 000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Art. 11.

Est approuvé le budget de l'Office Régulateur de la Navigation intérieure pour l'année 1969 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 121 482 000 francs et pour les dépenses à 121 180 000 francs.

Titre IV. — Section particulière.

Art. 12.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 752 520 000 francs pour les recettes et à 750 034 000 francs pour les dépenses.

Art. 13.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Bruxelles, le 20 mars 1969.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.

M. VERLACKT-GEVAERT.

Titel III. — Instellingen van openbaar nut.

Art. 10.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het jaar 1969.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 608 950 000 frank en voor de uitgaven 772 253 000 frank.

De Regie der Luchtwegen is er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

Art. 11.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1969.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 121 482 000 frank en voor de uitgaven 121 180 000 frank.

Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

Art. 12.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 752 520 000 frank voor de ontvangsten en op 750 034 000 frank voor de uitgaven.

Art. 13.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

Brussel, 20 maart 1969.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

AMENDEMENTS ADOPTES
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

PARTIE I.

Communications.

Section III. — Enseignement.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Art. 44.01. — Subvention à l'Œuvre royale de l'« Ibis » (p. 18).

Le crédit de « 6 070 000 francs » est porté à « 6 270 000 francs ».

(Augmentation de 200 000 francs.)

Les totaux pour le Chapitre III, la Section III, la Partie II et le Titre I sont ainsi augmentés chacun de « 200 000 francs ».

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

Section I. — Communications.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Art. 81.28 (p. 34).

Le libellé est modifié comme suit :

« Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris :

- » — les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et du groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1962 (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités, prestations de tiers, etc.) ainsi que les frais d'études de courants de trafic de voyageurs dans, à partir et vers les agglomérations;
- » — les frais de gestion, etc.;
- » — l'aménagement, etc. »

AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

DEEL I.

Verkeerswezen.

Sectie III. — Onderwijs.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Art. 44.01. — Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis » (blz. 19).

Het krediet van « 6 070 000 frank » is gebracht op « 6 270 000 frank ».

(Vermeerdering met 200 000 frank.)

De totalen voor Hoofdstuk III, Sectie III, Deel I en Titel I verhogen dienvolgens ieder met « 200 000 frank ».

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

Sectie I. — Verkeerswezen.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Art. 81.28 (blz. 35).

De tekst is als volgt gewijzigd :

« Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip van :

- » — de werkingskosten der commissies van het coördinatiecomité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten inzake bezoldiging en andere, reis- en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.) alsook de kosten voor studies over de reizigersverkeersstromingen in, van en naar de agglomeraties;
- » — de beheerskosten, enz.;
- » — de aanleg, enz. »